



6 brain-friendly strategies for reading in any language

Fonte: https://youtu.be/QvOC_Jyf00Q



English Transcript	Tradução
Today, I want to talk about reading, which I consider to be the killer app.	Hoje, quero falar sobre leitura, que considero o aplicativo essencial.
It is the killer app for so many things: for education, for communicating with people, for connecting with people in history, people in different countries, and for acquiring languages.	É o aplicativo essencial para muitas coisas: para educação, para se comunicar com pessoas, para se conectar com pessoas na história, pessoas de diferentes países e para adquirir idiomas.
So, today I want to give you my six tips on powering up your reading capability, both for language learning and in general.	Então, hoje quero dar meus seis conselhos para potencializar sua capacidade de leitura, tanto para aprendizado de idiomas quanto em geral.
First tip: read a lot.	Primeiro conselho: leia muito.
There is no shortcut.	Não há atalho.
People who read a lot become good readers.	Pessoas que leem muito se tornam bons leitores.
They also become more proficient in the languages they're learning.	Elas também se tornam mais proficientes nos idiomas que estão aprendendo.
They become better writers in their own language.	Elas se tornam melhores escritoras em seu próprio idioma.
Read a lot.	Leia muito.
Recently, I was interested in the subject of reading.	Recentemente, fiquei interessado no assunto leitura.
So, I Googled different podcasts on reading, on literacy, in different languages.	Então, procurei diferentes podcasts sobre leitura, sobre alfabetização, em diferentes idiomas.
Along the way, I discovered this series of lectures	No caminho, descobri esta série de palestras da França,



English Transcript	Tradução
from France, from the Collège de France.	do Collège de France.
And there they described, I think, in very simple terms, what reading is.	E lá eles descreveram, acho que em termos muito simples, o que é leitura.
Reading basically piggybacks on the areas of the brain that process.	A leitura basicamente se aproveita das áreas do cérebro que processam.
Audio meaning sounds come into the brain and a certain area, and the sounds become meaning as we become familiar or are familiar with the language.	Os sons entram no cérebro em uma certa área, e os sons se tornam significado à medida que nos tornamos familiares ou somos familiares com o idioma.
And reading has a separate entry port.	E a leitura tem uma porta de entrada separada.
Initially, you go to the sort of sound area of the brain to follow the chain down to meaning.	Inicialmente, você vai para a área de som do cérebro para seguir a cadeia até o significado.
And as we become more proficient readers, we can actually bypass that and go straight to meaning at least some of the time.	E à medida que nos tornamos leitores mais proficientes, podemos na verdade ignorar essa etapa e ir direto para o significado, pelo menos algumas vezes.
Now, not all languages are equal.	Agora, nem todos os idiomas são iguais.
Some languages are more, call it transparent.	Alguns idiomas são mais, digamos, transparentes.
The relationship between the letters and the sound is more consistent than in other languages.	A relação entre as letras e o som é mais consistente do que em outros idiomas.
However, the areas in the brain that are activated are all the same.	No entanto, as áreas do cérebro ativadas são todas as mesmas.
And in all cases, the sort of simple view of reading, which is what I described, is a process of self-education.	E em todos os casos, a visão simples da leitura, que eu descrevi, é um processo de autoeducação.
The more we read, the more we become familiar with what the letters represent, the better we do.	Quanto mais lemos, mais nos familiarizamos com o que as letras representam, melhor nos saímos.
And so if we read a book like "Harry Potter and The Sorcerer's Stone," we have 76,000 opportunities to refine and confirm our understanding of how the writing system connects to sound and then to meaning—a magic thing that mankind didn't have for most of history.	E então, se lermos um livro como "Harry Potter e a Pedra Filosofal", temos 76.000 oportunidades de refinar e confirmar nossa compreensão de como o sistema de escrita se conecta ao som e depois ao significado - uma coisa mágica que a humanidade não tinha por maior parte da história.
Now, the educators were not content with the simple view of reading, this sort of magic self-educating process.	Agora, os educadores não ficaram satisfeitos com a visão simples da leitura, esse tipo de processo mágico de autoeducação.
And so they came up with additional sort of details.	E então eles desenvolveram detalhes adicionais.
One was this Scarborough's Rope, which introduces the importance of comprehension, the importance of prior knowledge, the importance of vocabulary.	Um deles foi a Corda de Scarborough, que introduz a importância da compreensão, a importância do conhecimento prévio, a importância do vocabulário.
But all of those things come automatically if we do enough reading.	Mas todas essas coisas vêm automaticamente se fizermos leitura suficiente.
And listening, which I will get to.	E escuta, que eu vou abordar.
That's why now I come to my point number two: don't worry too much about comprehension.	É por isso que agora chego ao meu ponto número dois: não se preocupe demais com a compreensão.
If you are reading and you understand 60, 70%, you are still practicing reading.	Se você está lendo e entende 60, 70%, ainda está praticando leitura.
You are encountering the words in different	Você está encontrando as palavras em diferentes



English Transcript	Tradução
contexts.	contextos.
The things that you don't understand now, you may understand later just through the process of reading.	As coisas que você não entende agora, pode entender mais tarde apenas através do processo de leitura.
And I always like to quote Rubem Alves, the great Brazilian educator, who says nothing disrupts the pleasure of reading as much as being asked questions about what we are reading.	E sempre gosto de citar Rubem Alves, o grande educador brasileiro, que diz que nada atrapalha o prazer da leitura tanto quanto ser perguntado sobre o que estamos lendo.
If we follow rule number one and read enough, we will eventually understand more and more.	Se seguirmos a regra número um e lermos o suficiente, eventualmente entenderemos cada vez mais.
And I will get to the issue of people with reading difficulties like dyslexia.	E vou abordar a questão de pessoas com dificuldades de leitura como dislexia.
So don't fuss about what you don't understand now.	Então não se preocupe com o que não entende agora.
What matters is how much will you understand later on.	O que importa é o quanto você vai entender mais tarde.
Number three: Listen, it's all input.	Número três: Escute, é tudo entrada.
Reading, listening is part of the same process, follows the same parts of our brain, except that the reading comes through a different port.	Leitura, escuta é parte do mesmo processo, segue as mesmas partes do nosso cérebro, exceto que a leitura vem por uma porta diferente.
So you need to take advantage of listening.	Então você precisa aproveitar a escuta.
I find that if I'm reading something that's difficult in another language, if I can hear it first, then I have a bit of a headstart.	Percebo que se estou lendo algo difícil em outro idioma, se puder ouvi-lo primeiro, tenho uma pequena vantagem inicial.
I have some sense of what the reading is about.	Tenho alguma noção do que a leitura é sobre.
Imperfect, you know, 20%.	Imperfeito, sabe, 20%.
I even got a bit of a rhythm, some momentum on reading.	Peguei um pouco do ritmo, algum impulso para a leitura.
All of this helps me to read.	Tudo isso me ajuda a ler.
After having read something, if I then listen to it again, it helps to reinforce it because the words that we notice while listening are also words that we will notice better when reading.	Depois de ter lido algo, se então ouço novamente, ajuda a reforçar porque as palavras que notamos ao ouvir são também palavras que notaremos melhor ao ler.
So we should always incorporate audio with text.	Então devemos sempre incorporar áudio com texto.
That's the way LingQ is built.	É assim que o LingQ é construído.
That's my basic principle of language learning.	Esse é meu princípio básico de aprendizado de idiomas.
I always have audio and text until I'm quite advanced in the language.	Sempre tenho áudio e texto até estar bastante avançado no idioma.
Now, in today's day and age, we have text to speech.	Hoje em dia, temos texto para fala.
So even while reading, if I'm not sure how something is pronounced, I can use text to speech so I can hear it.	Então, mesmo enquanto leio, se não tenho certeza de como algo é pronunciado, posso usar texto para fala para ouvi-lo.
So that's another example of how we use...	Então, esse é outro exemplo de como usamos...
Use audio in conjunction with reading.	Use áudio em conjunto com leitura.



English Transcript	Tradução
This has never been easier.	Isso nunca foi tão fácil.
We have automatic intelligence.	Temos inteligência automática.
So even if you bring in a text which has no audio, you can convert it to audio using artificial intelligence.	Então, mesmo se você trouxer um texto que não tem áudio, pode convertê-lo em áudio usando inteligência artificial.
So use audio to accelerate the process of learning through input and of connecting the code, the letter code to the sound and the meaning.	Então use áudio para acelerar o processo de aprendizado por entrada e de conectar o código de letras ao som e ao significado.
So the third thing is use audio.	Então, a terceira coisa é usar áudio.
The fourth thing is very context: read online, read on paper, read online in order to take advantage of online dictionaries, the audio functions that are available online, the ability to find material online.	A quarta coisa é muito contextual: leia online, leia em papel, leia online para aproveitar dicionários online, as funções de áudio disponíveis online, a capacidade de encontrar material online.
I can read on paper.	Posso ler em papel.
And I think it's a good idea to read on paper.	E acho que é uma boa ideia ler em papel.
In addition to reading online, but I find it at my current stage in Arabic and Persian too difficult.	Além de ler online, mas acho muito difícil no meu estágio atual em árabe e persa.
On the other hand, in other languages, Romanian, even Greek, Russian, Ukrainian, I can read paper books.	Por outro lado, em outros idiomas, romeno, até grego, russo, ucraniano, posso ler livros em papel.
And I like to vary that content online and paper, even books in English.	E gosto de variar o conteúdo online e em papel, até mesmo livros em inglês.
For example, the professor whom I mentioned at the beginning, Stanislas Duen, I saw him online, but I also bought the book.	Por exemplo, o professor que mencionei no início, Stanislas Duen, vi online, mas também comprei o livro.
I've mentioned before Daniel Willingham, "Outsmart Your Brain," but I also ended up buying the book.	Já mencionei Daniel Willingham, "Supere Seu Cérebro", mas acabei comprando o livro.
So I think it's important in reading to use the advantages of online learning, but it's also a good thing to read paper books and it's a good thing to read a variety of sources on the same subject rather than trying to beat yourself up in trying to remember this word or trying to remember this date.	Então acho importante usar as vantagens do aprendizado online, mas também é bom ler livros em papel e é bom ler várias fontes sobre o mesmo assunto em vez de tentar se martirizar tentando lembrar esta palavra ou tentar lembrar esta data.
If you read two or three different books on the same subject, you will acquire that greater knowledge of the subject matter that will improve your comprehension.	Se você ler dois ou três livros diferentes sobre o mesmo assunto, adquirirá um conhecimento maior do assunto que melhorará sua compreensão.
And comprehension is something that builds gradually and something that personally, I don't like being tested on using comprehension questions.	E compreensão é algo que se constrói gradualmente e algo que pessoalmente não gosto de ser testado usando perguntas de compreensão.
Number five is use the functionality that's available in different language learning apps like LingQ.	Número cinco: use a funcionalidade disponível em diferentes aplicativos de aprendizado de idiomas como o LingQ.
So at LingQ, I very much recommend sentence view, because there are always sentences that we didn't quite understand, even if we know all the words.	No LingQ, recomendo muito a visão de sentença, porque sempre há sentenças que não entendemos completamente, mesmo conhecendo todas as



English Transcript	Tradução
	palavras.
And I don't like going to sentence view for every sentence in a text, but I do go for those sentences where I'm having a little difficulty.	E não gosto de ir para a visão de sentença em todas as sentenças de um texto, mas o faço naquelas em que estou tendo um pouco de dificuldade.
I can group certain words together as phrases.	Posso agrupar certas palavras como frases.
Some words belong with other words and it's not obvious the first time.	Algumas palavras pertencem a outras palavras e não é óbvio da primeira vez.
But if I go back into sentence view, I look at it.	Mas se volto à visão de sentença, olho.
I can save a phrase.	Posso salvar uma frase.
I can also do that little exercise where the sentence gets scrambled and I have to put it back together again.	Também posso fazer aquele exercício em que a sentença é embaralhada e tenho que recolocá-la em ordem.
And I've always said this, you know, you need both the top-down learning and the bottom-up learning.	E sempre disse isso: você precisa de aprendizado de cima para baixo e de baixo para cima.
You need the big picture and the details.	Você precisa do quadro geral e dos detalhes.
And the sentence view is a great place to go to get at the details, the DNA of the language, and that gives you more sort of ammunition as you charge forward in your big picture, listening and reading.	E a visão de sentença é um ótimo lugar para obter os detalhes, o DNA do idioma, e isso lhe dá mais munição conforme você avança em seu quadro geral de escuta e leitura.
And finally, number six: I said I would talk a bit about dyslexia.	E finalmente, número seis: disse quealaria um pouco sobre dislexia.
Through these different podcasts that I listened to, I became aware of a person called Cliff Weitzman, who developed a software called Speechify, which enables you to convert any text into audio—that's not so unique nowadays—and he can then increase the speed two times, three times.	Através desses diferentes podcasts que ouvi, tomei conhecimento de uma pessoa chamada Cliff Weitzman, que desenvolveu um software chamado Speechify, que permite converter qualquer texto em áudio - isso não é tão único nos dias de hoje - e ele pode então aumentar a velocidade duas vezes, três vezes.
And the reason he did that was because he was dyslexic and he found that listening to audio at two or three times the speed helped him cure his dyslexia.	A razão pela qual ele fez isso foi porque era disléxico e descobriu que ouvir áudio em duas ou três vezes a velocidade o ajudou a curar sua dislexia.
Can't vouch for that.	Não posso garantir isso.
I don't know whether it's true or not, but I have been practicing that at LingQ.	Não sei se é verdade ou não, mas tenho praticado isso no LingQ.
So I can go to the, what we call the karaoke mode and crank it up to 1.5 times, two times, and training yourself to follow along and to read at that speed does wonders.	Então posso ir para o modo que chamamos de karaokê e aumentar para 1,5 vezes, duas vezes, e treinar para acompanhar e ler nessa velocidade faz maravilhas.
You actually have more of a bird's eye view, it seems to me, of the text.	Você tem uma visão mais ampla do texto, parece-me.
As you are listening to the new words come at you rather quickly, you're able to kind of remember what you just heard earlier.	Ao ouvir as novas palavras chegando rapidamente, você consegue lembrar o que ouviu anteriormente.
It's just a different experience.	É uma experiência diferente.
Now, speed listening to a whole audio book, you're going to miss a lot.	Agora, ouvir um audiolivro inteiro em alta velocidade, você vai perder muito.



English Transcript	Tradução
So that's not the suggestion.	Então, essa não é a sugestão.
The suggestion I'm making here is experiment with different speeds of listening to increase your ability to process the language, not because while you're listening at double the speed, you're going to understand more.	A sugestão que estou fazendo é experimentar diferentes velocidades de escuta para aumentar sua capacidade de processar o idioma, não porque, ao ouvir em dobro da velocidade, você vai entender mais.
You'll probably understand less, but I find that when I go back to listening at a normal speed, and even in terms of the impact on my reading, it's beneficial.	Provavelmente entenderá menos, mas percebo que quando volto a ouvir em velocidade normal, e até mesmo em termos do impacto na minha leitura, é benéfico.
So it's a bit like this fartlek run for runners, where they experiment with sprinting and then running at more of a jogging pace and then sprinting.	É um pouco como o treino de fartlek para corredores, onde eles experimentam sprints e depois correm em um ritmo mais de trote e depois sprints.
And apparently this builds up your aerobic capacity.	E aparentemente isso aumenta sua capacidade aeróbica.
So my sixth and final suggestion or tip is play with the speed of listening as it connects to reading.	Então, minha sexta e última sugestão ou dica é brincar com a velocidade de escuta em conexão com a leitura.
Build up your capability and reading, increase your enjoyment of reading.	Desenvolva sua capacidade e leitura, aumente seu prazer pela leitura.
And I think you will find benefits, not only in language learning but in life in general.	E acho que você encontrará benefícios, não apenas no aprendizado de idiomas, mas na vida em geral.
And I'll leave you with two videos that I did on the subject of reading and literacy some while ago, and you'll see that my perspective has changed somewhat.	E vou deixá-lo com dois vídeos que fiz sobre o assunto de leitura e alfabetização há algum tempo, e você verá que minha perspectiva mudou um pouco.
Thanks for listening.	Obrigado por ouvir.
Bye.	Tchau.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
90	the	60	I	57	and
55	to	48	of	36	is
34	you	34	that	32	reading
31	in	31	a	24	it
21	we	21	so	18	read
18	not	18	are	15	on
14	with	13	listening	13	for
13	at	12	more	12	if
12	have	12	can	11	will
11	do	11	audio	10	this
10	language	10	different	10	but
9	what	9	understand	9	online
9	learning	8	your	8	words
8	up	8	text	8	like
8	as	7	view	7	use
7	speed	7	process	7	now
7	my	7	languages	7	go
7	even	7	become	7	all
6	which	6	two	6	they
6	then	6	some	6	sentence
6	paper	6	or	6	brain
6	also	6	about	5	times
5	thing	5	subject	5	sort
5	something	5	same	5	people
5	number	5	meaning	5	find
5	comprehension	5	am	5	always
4	while	4	was	4	through
4	three	4	think	4	sound
4	s	4	other	4	much
4	lot	4	lingq	4	know
4	how	4	he	4	has
4	good	4	did	4	come
4	books	4	book	4	bit
4	because	3	who	3	where
3	very	3	trying	3	today
3	things	3	there	3	suggestion



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
3	simple	3	remember	3	need
3	just	3	into	3	increase
3	importance	3	going	3	get
3	follow	3	first	3	familiar
3	dyslexia	3	details	3	better
3	back	2	yourself	2	when
2	way	2	want	2	using
2	too	2	together	2	tip
2	time	2	those	2	than
2	terms	2	talk	2	take
2	sprinting	2	speech	2	sounds
2	six	2	sentences	2	self
2	said	2	readers	2	rather
2	quite	2	questions	2	proficient
2	practicing	2	port	2	podcasts
2	picture	2	our	2	one
2	notice	2	no	2	mentioned
2	me	2	magic	2	little
2	literacy	2	listen	2	letters
2	later	2	knowledge	2	killer
2	intelligence	2	input	2	history
2	him	2	helps	2	hear
2	having	2	great	2	general
2	from	2	france	2	experiment
2	example	2	enough	2	education
2	down	2	difficult	2	described
2	convert	2	content	2	connects
2	connecting	2	code	2	certain
2	capability	2	called	2	call
2	builds	2	both	2	big
2	being	2	been	2	available
2	areas	2	area	2	app
2	another	2	along	2	again
2	advantage	2	actually	2	ability
1	writing	1	writers	1	would
1	worry	1	word	1	wonders
1	willingham	1	why	1	whom
1	whole	1	whether	1	were
1	weitzman	1	vouch	1	vocabulary
1	videos	1	vary	1	variety
1	until	1	unique	1	understanding



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	ukrainian	1	true	1	transparent
1	training	1	top	1	tips
1	third	1	these	1	their
1	thanks	1	tested	1	system
1	sure	1	straight	1	stone
1	still	1	stanislas	1	stage
1	speeds	1	speechify	1	sources
1	sorcerer	1	somewhat	1	software
1	sixth	1	should	1	shortcut
1	series	1	separate	1	sense
1	seems	1	see	1	scrambled
1	scarborough	1	says	1	saw
1	save	1	russian	1	running
1	runners	1	run	1	rule
1	rubem	1	rope	1	romanian
1	rhythm	1	represent	1	relationship
1	reinforce	1	refine	1	recommend
1	recently	1	reason	1	quote
1	quickly	1	put	1	pronounced
1	professor	1	probably	1	prior
1	principle	1	powering	1	potter
1	point	1	pleasure	1	play
1	place	1	piggybacks	1	phrases
1	phrase	1	perspective	1	personally
1	person	1	persian	1	parts
1	part	1	pace	1	own
1	outsmart	1	order	1	opportunities
1	only	1	obvious	1	nowadaysand
1	nothing	1	normal	1	new
1	never	1	most	1	momentum
1	mode	1	miss	1	meaninga
1	may	1	matters	1	matter
1	material	1	many	1	mankind
1	making	1	look	1	listened
1	life	1	letter	1	less
1	lectures	1	leave	1	least
1	kind	1	karaoke	1	jogging
1	issue	1	introduces	1	interested
1	initially	1	incorporate	1	improve
1	important	1	imperfect	1	impact
1	idea	1	however	1	his



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	here	1	helped	1	heard
1	headstart	1	harry	1	hand
1	group	1	greek	1	greater
1	gradually	1	got	1	googled
1	gives	1	give	1	gets
1	fuss	1	functions	1	functionality
1	fourth	1	found	1	forward
1	follows	1	five	1	finally
1	final	1	fartlek	1	eye
1	experience	1	exercise	1	except
1	every	1	eventually	1	equal
1	entry	1	enjoyment	1	english
1	ended	1	encountering	1	enables
1	educators	1	educator	1	educating
1	easier	1	earlier	1	dyslexic
1	duen	1	double	1	does
1	dna	1	disrupts	1	discovered
1	difficulty	1	difficulties	1	dictionaries
1	developed	1	de	1	day
1	date	1	daniel	1	current
1	cure	1	crank	1	countries
1	contexts	1	context	1	consistent
1	consider	1	conjunction	1	confirm
1	communicating	1	comes	1	collège
1	cliff	1	charge	1	changed
1	chain	1	cases	1	capacity
1	cannot	1	came	1	bypass
1	bye	1	buying	1	built
1	build	1	bring	1	brazilian
1	bought	1	bottom	1	bird
1	between	1	benefits	1	beneficial
1	belong	1	beginning	1	before
1	became	1	beat	1	be
1	basically	1	basic	1	aware
1	automatically	1	automatic	1	audiothat
1	asked	1	artificial	1	arabic
1	apps	1	apparently	1	any
1	ammunition	1	alves	1	ago
1	age	1	after	1	aerobic
1	advantages	1	advanced	1	additional
1	addition	1	activated	1	acquiring



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	acquire	1	accelerate	1	able